

Преработен 14 септември 2022  
ВАЖНО—ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Освен ако вече не е подписан предходен лицензионен договор между Вас и Esri, Esri има желание да Ви предостави Предложения на Esri и Услуги, при условие че приемете всички правила и условия, съдържащи се в настоящия договор, в качеството му на единствен и окончателен договор между страните във връзка с придобиването от Ваша страна на тези Предложения на Esri и услуги. Прочетете правилата и условията внимателно. Имате право да използвате Предложенията на Esri само ако сте се съгласили с правилата и условията на Договора. Ако не сте съгласни с изложените правила и условия, щракнете върху „Не приемам Основния договор“ по-долу. Тогава можете да поискате възстановяване на приложимите такси, които сте заплатили.

Настоящият Основен договор („Договор“) се сключва между Вас („Клиент“) и **Environmental Systems Research Institute, Inc. („Esri“)**, калифорнийско дружество с адрес на управление 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100, САЩ.

Приложение А съдържа определения на термините с главна буква, използвани в настоящия Договор. Всеки раздел от настоящия Договор може да включва допълнителни определения, използвани само в съответния раздел.

## 1.0 ОБЩО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРАВА И ОГРАНИЧЕНИЯ

**1.1 Предоставяне на права.** Във връзка със заплащането на дължимите такси от страна на Клиента и в съответствие с този договор Esri

- a. Предоставя Услугите според изложеното в този Договор;
- б. Предоставя на Клиента неизключително, непрехвърливо право и лиценз или абонамент за достъп и използване на Предложенията на Esri, описани в спецификациите и приложимите Документи за поръчка; и
- в. Упълномощава Клиента да копира и създава производни материали от Документацията за собствена вътрешна употреба на Клиента в съчетание с разрешената употреба на Предложенията на Esri от страна на Клиента. Клиентът следва да включи следното съобщение за защита на авторско право, признаващо правата на собственост на Esri и лицензодателите на компанията върху всички производни материали:

„Части от този документ включват интелектуална собственост на Esri и лицензодателите на компанията и са обект на лиценз. Copyright © [Клиентът трябва да въведе съответните дати на авторското право от оригиналните материали.] Esri и лицензодателите на компанията. Всички права запазени.“

Предоставянето на правата в този раздел (i) продължава за периода на абонамента, приложимия Срок или постоянно, ако не е приложен или установен Срок в Документите за поръчка, и (ii) е обект на допълнителни права и ограничения в настоящия Договор, включително Приложение Б.

**1.2 Достъп за консултант или изпълнител.** Клиентът има право да упълномощи своите консултанти или изпълнители (i) да хостват Предложенията на Esri в полза на Клиента и (ii) да използват Предложенията на Esri изключително в полза на Клиента. Клиентът носи еднолична отговорност за спазването на този Договор от страна на неговите консултанти и изпълнители и е длъжен да осигури прекратяването на използването на Предложенията на Esri от консултанта или изпълнителя, когато работата му за Клиента приключи. Забранени са достъпът до и използването на предложенията на Esri от консултанти или изпълнители, ако не са изключително в полза на Клиента.

**1.3 Запазване на права.** Всички Предложения на Esri са защитени с авторско право произведения на Esri или лицензодателите на компанията; всички права, които не са изрично предоставени в този Договор, са запазени.

**1.4 Съдържание на Клиента.** По силата на този Договор Esri не придобива никакви права върху съдържанието на Клиента, различни от необходимите за предоставяне на Предложения на Esri и Услуги на Клиента.

## 2.0 СОФТУЕР И ONLINE SERVICES

**2.1 Определения.** Следните определения допълват определенията, предоставени в Приложение А:

- а. **„Анонимни потребители“** са всички, които имат публичен достъп (т.е. без необходимост от предоставяне на Идентификационни данни на Назован потребител) до част от Съдържанието или Приложенията с добавена стойност на Клиента.
- б. **„Идентификационни данни за вход в приложение“** означава генерирани от системата данни за вход в приложението и свързана с тях парола, предоставени при регистриране на Приложение с добавена стойност с Online Services, които след вграждане в Приложение с добавена стойност позволяват на Приложението с добавена стойност да осъществява достъп до Online Services и да ги използва.
- в. **„Лиценз за инсталиране на търговско приложение“** означава лиценз за разпространяване срещу такса на приложения с добавена стойност на трети страни.
- г. **„Лиценз за едновременна употреба“** означава лиценз за инсталиране и използване на Продукта на компютър(компютри) в мрежа, но броят на едновременно работещите потребители не може да надвишава броя на придобитите лицензи. Лицензът за едновременна употреба включва правото на изпълнение на пасивни екземпляри за срив на софтуера за управление с Лиценз за едновременна употреба в отделна среда на операционна система за временна помощ при срив.
- д. **„Лиценз за инсталиране“** е лиценз, който позволява да се инкорпорират компоненти на ArcGIS Runtime в Приложения с добавена стойност и да се разпространяват Приложенията с добавена стойност на крайните потребители на Клиента.
- е. **„Лиценз за инсталационен сървър“** означава лиценз, който дава право да се използва Софтуерът по силата на Лиценз за сървър за всички цели, разрешени в Договора и както е описано в Документацията.
- ж. **„Лиценз за сървър за развойна среда“** означава лиценз, който дава право да се използва Софтуерът единствено по силата на Лиценз за сървър за създаване и тестване на Приложения с добавена стойност, както е описано в Документацията.
- з. **„Лиценз за развойна среда“** означава лиценз, който дава право за инсталиране и използване на продукти за създаване и тестване на Приложения с добавена стойност, както е описано в Документацията.
- и. **„Лиценз за двойна употреба“** означава правото да се инсталира Софтуерът на настолен компютър и да се използва едновременно или с персонален цифров асистент (PDA), или с ръчно мобилно устройство, при условие че Софтуерът се използва само от един потребител в даден момент.
- й. **„Лиценз за случаи на отказ на системата“** означава лиценз за инсталиране на Софтуера на резервни системи за извършването на операции по време на срив, но резервният инсталиран Софтуер може да функционира само през периода, в който основният сайт не работи. Освен за извършване на поддръжка на системата и актуализиране на базите данни инсталациите на резервния Софтуер не трябва да се използват, докато основният сайт (или който и да е друг резервен сайт) работи.
- к. **„Назован потребител(и)“** е служител, представител, консултант или изпълнител на Клиента, на когото Клиентът е възложил уникални защитени идентификационни данни за вход (самоличност), които дават достъп до Продукт, изискващ такава самоличност, с цел осъществяване на достъп до управлявани чрез самоличност възможности в Продукта в изключителна полза на Клиента. С образователни цели Назованите потребители може да включват регистрирани студенти.
- л. **„Идентификационни данни на Назован потребител“** означава потребителско име за вход на отделно лице и свързана с него парола, разрешаващи на това лице да осъществява достъп до и да използва Продуктите.
- м. **„Лиценз за Назован потребител“** означава правото на един Назован потребител да използва конкретно Предложение на Esri.
- н. **„Абонамент за Online Services“** означава абонамент за определен срок, даващ право на един или повече Назовани потребители да имат достъп и да използват Online Services.

- о. **„Лиценз за разпространение“** означава лиценз за възпроизвеждане и разпространение на софтуера, при условие че
1. Клиентът възпроизвежда и разпространява Софтуера в неговата цялост;
  2. лицензионен договор, защитаващ Софтуера в същата степен като този Договор, съпровожда всяко копие на Софтуера и получателят се съгласи с правилата и условията на лицензионния договор;
  3. Клиентът възпроизведе всички приписвания и бележки за авторски права и търговски марки; и
  4. Клиентът не начислява на други лица такса за използването на Софтуера.
- п. **„Лиценз за сървър“** означава лиценз за инсталиране и използване на Софтуера на който и да е компютър, използван като сървър. Лицензите за сървър могат да включват ограничение за броя на сървърните ядра или разпределено разполагане на няколко сървъра, както е описано в Документите за поръчка или Документацията. Ако описанието на Софтуера включва права за използване при срив на системата, всеки Лиценз за сървър включва Лиценз за случаи на отказ на системата.
- р. **„Кредит(и) за услуга“** означава обменна единица за използване на услуги, които са включени в абонамент за Online Services.
- с. **„Инструменти за споделяне“** означава възможности за публикуване, включени в разрешената употреба на Клиента на Online Services или ArcGIS Enterprise, които позволяват на Клиента да предоставя достъп до Съдържанието и Приложенията с добавена стойност на Клиента на трети лица или Анонимни потребители.
- т. **„Лиценз за едно работно място“** означава лиценз за един упълномощен краен потребител да инсталира и използва Софтуера на един компютър. Упълномощеният краен потребител може да инсталира второ копие за използване само от този краен потребител на втори компютър, при условие че във всеки даден момент се използва само 1 копие на Софтуера. Никой друг краен потребител няма право да използва Софтуера по силата на същия лиценз в същото време за каквато и да било друга цел.
- у. **„Лиценз за тестов сървър“** означава лиценз за използване на Софтуера по силата на Лиценз за сървър за създаване и тестване на Приложения с добавена стойност и кешове на карти, провеждане на тестове на възприемането от потребителите, производителността и натоварването на друг софтуер от трети лица, организиране на актуализации на нови търговски данни и провеждане на обучения, както е описано в Документацията. Клиентът има право да използва Приложения с добавена стойност и кешове за карти със Сървъри за развойна среда и Инсталационни сървъри.

**2.2 Видове лицензи и абонаменти.** Esri предоставя Продукти по един или повече от видовете лицензи и абонаменти, описани в определенията по-горе. В Документацията и Документите за поръчка е отбелязано кои видове лицензи и абонаменти са използвани за поръчаните Продукти.

### 2.3 Условия за използване на софтуера.

- а. Клиентът има право да:
1. инсталира, осъществява достъп до или съхранява Софтуера и Данните на електронни устройства за съхранение;
  2. прави архивни копия и обичайното архивиране на компютъра;
  3. инсталира и използва по-нова версия на Софтуера едновременно с версията, която ще бъде заместена, по време на разумен период на преход, който не трябва да надвишава 6 месеца, при условие че инсталирането на която и да е от двете версии не надвишава лицензираното на Клиента количество; следователно Клиентът не трябва да използва сумарно повече Софтуер от неговото общо лицензирано количество. Това съпътстващо право на използване не важи за Софтуер, лицензиран за Развойни цели.
  4. премества Софтуера в лицензираната конфигурация на заместващ компютър;
  5. разпространява на трети страни Софтуера и свързаните с него Кодове за оторизиране, необходими за използване на Лиценз за инсталиране; и
  6. Правителствени организации и организации с нестопанска цел, които управляват даден уебсайт или предлагат интернет услуги, може да използват Софтуера на сървъра за генериращи приходи цели на базата на покриване на разходите и с идеална цел.

- б. Клиентът има право да персонализира Софтуера, използвайки всеки макропрограмен език или скриптов език, приложно-програмни интерфейси (API) или библиотеки от кодове (source code) или обектни кодове (object code), но само доколкото това персонализиране е описано в Документацията.
- в. Клиентът има право да използва всички шрифтове, предоставени със Софтуера, за каквато и да е разрешена употреба на Софтуера. Клиентът също така има право да използва шрифтовете на Esri отделно за отпечатване на всякакви крайни документи, създадени от Софтуера. Всички ограничения за използване на шрифтове от трети лица, включени в Софтуера, са изложени в самия файл на шрифта.
- г. Esri публикува специфични за Продукта условия за използване на софтуер на <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

#### 2.4 Правила за използване на Online Services.

- а. **Описания на Online Services.** Esri публикува специфични за абонамента за Online Services условия за използване на <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Освен това използването на Online Services е предмет на условията за услугите в облака, които се намират в Приложение В.
- б. **Модификации на Online Services.** Esri има право да променя Online Services и свързаните API по всяко време при спазване на 30-дневно предизвестие за съществени промени и 90-дневно предизвестие за отхвърляния. Ако някоя модификация, прекъсване или отхвърляне на Online Services доведе до съществено нежелано последствие върху дейностите на Клиента, Esri може по собствено усмотрение да опита да поправи, коригира или предостави заобиколно решение за Online Services. Ако няма търговски целесъобразно изпълнимо решение, Клиентът може да отмени абонамента си за Online Services, а когато е приложимо, Esri ще възстанови преизчислените суми.
- в. **Споделяне на Съдържание на Клиента.** Споделянето на Съдържание на Клиента с помощта на Инструменти за споделяне позволява на трети лица да използват, съхраняват, кешират, копират, възпроизвеждат, (пре)разпространяват и (пре)предават Съдържание на Клиента чрез Online Services. Esri не носи отговорност за загуба, изтриване, модифициране или разкриване на Съдържание на Клиента в резултат на употреба или неправилна употреба на Инструментите за споделяне. Употребата на Инструментите за споделяне от страна на Клиента е на негов собствен риск.

**2.5 Лицензи за Назован потребител.** Освен ако не е изрично посочено в настоящия Договор, следните условия са валидни за Софтуер и Online Services, за които Клиентът придобива лицензи за Назован потребител.

##### а. Назовани потребители.

1. Идентификационните данни за вход на Назован потребител са предназначени само за определени потребители и не могат да се споделят с други физически лица.
2. Клиентът има право да прехвърли лиценз за Назован потребител към друг потребител, ако предишният потребител вече не се нуждае от достъп до Софтуера или Online Services.
3. Клиентът няма право да добавя трети страни като Назовани потребители, различни от третите страни, включени в определението за Назовани потребители.

**б. Анонимни потребители.** Анонимните потребители имат право на достъп до Софтуера или Online Services чрез Приложенията с добавена стойност, които дават достъп до услуги или съдържание, публикувани за споделен достъп чрез използване на Инструменти за споделяне.

#### 2.6 Приложения с добавена стойност.

1. Клиентът носи отговорност за разработването, работата и техническата поддръжка на Съдържанието на клиента и на Приложенията с добавена стойност.
2. Клиентът няма право да вгражда идентификационни данни на Назован потребител в Приложения с добавена стойност. Приложения с добавена стойност, които позволяват достъп до съдържание на Клиента, което не е публично споделено чрез използване на Инструменти за споделяне, трябва да изискват регистрация на потребителите в приложението(ята) с техните уникални идентификационни данни на Назован потребител.

3. Клиентът може да вгради идентификационни данни за Приложенията с добавена стойност, които дават достъп на Анонимни потребители до услуги или съдържание, публикувани за споделен достъп на Анонимни потребители чрез използване на Инструменти за споделяне.
4. Клиентът няма право да вгражда идентификационни данни в Приложенията с добавена стойност, които позволяват достъп до съдържание на Клиента, което не е публично споделяно чрез използване на Инструменти за споделяне. Приложения с добавена стойност, които позволяват достъп до съдържание на Клиента, което не е публично споделяно чрез използване на Инструменти за споделяне, трябва да изискват регистрация на потребителите в приложението(ята) с техните уникални идентификационни данни на Назован потребител.
5. Клиентът няма право да предоставя на трета страна, различна от третите страни, включени в определението за Назовани потребители, достъп до Софтуера или Online Services освен чрез Приложението(ята) с добавена стойност на Клиента.
6. Клиентът има право да прехвърля Приложения с добавена стойност на трети лица за използване заедно с техен собствен лиценз за Софтуер или абонамент за Online Services.

## 2.7 Програми с ограничено приложение

- a. **Пробни, оценителски и Бета програми.** Продукти, придобити по пробна, оценителска или Бета програма, са лицензирани само за целите на оценката или тестването, а не за търговско използване. Рискът за всяко подобно използване се поема от Клиента и Продуктите не отговарят на условията за Поддръжка. Ако Клиентът не премине към закупен лиценз или абонамент преди изтичането на пробния, оценителския или Бета лиценз, Клиентът може да загуби съдържанието на Клиента и персонализациите, извършени по време на срока на лиценза. Ако Клиентът не желае да закупи лиценз или абонамент, той трябва да експортира съдържанието на Клиента преди изтичане на срока на лиценза.
- b. **Образователни програми.** Клиентът се съгласява да използва Продуктите, предоставени съгласно програма за обучение, единствено за учебни цели по време на Срока на обучението. Клиентът няма право да използва Продуктите за каквито и да е Административни цели, освен ако Клиентът не е придобил лиценз за Административни цели. „Използване с административна цел“ означава административни дейности, които не са пряко свързани с преподаване или обучение, като например картографирането на активи, управлението на сгради, извършването на демографски анализ, маршрутизирането, сигурността на района и извършването на анализ на достъпността. Клиентът няма право да използва Продуктите за генерираща приходи дейност или каквато и да е друга възмездна цел.
- v. **Безплатни програми.** Клиентът има право да използва Продуктите, предоставени по безплатна програма, единствено за нетърговски цели. Освен за възстановяване на разходи при използване и работа с продуктите Клиентът няма право да използва Продуктите за генерираща приходи дейност или каквато и да е друга възмездна цел.
- г. **Други програми на Esri с ограничено приложение.** Ако Клиентът придобие Продукти по силата на която и да е програма с ограничено приложение, неизброена по-горе, използването на Продуктите от страна на Клиента трябва да става съгласно условията, изложени в съответната страница за стартиране или формуляр за записване или както е описано на уеб сайта на Esri, в допълнение към непротиворечащите условия на този Договор.

## 3.0 ДАННИ

**3.1 Определения.** Следните определения допълват определенията, предоставени в Приложение А:

- a. **„Данни за дейности“** означава който и да е набор от данни, който включва списък на дейности и може да включва други свързани с тях атрибути.
- b. **„Пакет(и) със съдържание на Esri“** означава цифров файл, съдържащ базови карти на Online Services с данни, извлечени от Online Services.
- v. **„Данни за улици“** означава Данни, които включват или описват информация за пътища, улици и свързани функции.

### 3.2 Позволена употреба.

- a. Освен ако не е упълномощен в писмена форма Клиентът има право да използва Данни само във връзка с Продуктите, за които Esri предоставя Данните.
- b. В съответствие с ограниченията, изложени в този Договор, и при условие че Клиентът прикрепи декларация за принадлежност към репрезентациите на Данни, признаваща Esri или съответните лицензодатели на компанията като източник на частта(ите) от Данните, използвана(и) за репрезентацията на Данните, Клиентът има право да:
  1. Създава репрезентации на Данните на хартиен носител или статичен електронен формат (напр. PDF, GIF, JPEG, HTML); на веб карти в ArcGIS; или на Карти-история в приложения на Esri с цел визуализиране на Данните (включително основни взаимодействия като панорамно придвижване, мащабиране и идентифициране на функции на картите с опростени изскачащи прозорци); и
  2. Да използва и включва такива репрезентации в презентационни пакети, маркетингови проучвания или други доклади или документи, съдържащи картови изображения или обобщения на данни, извлечени от използването на Продукти на Esri, и да ги показва на трети лица.
- v. Клиентът има право да прехвърля офлайн базови карти на Online Services чрез Пакети със съдържание на Esri и впоследствие да ги доставя (прехвърля) на което и да е устройство за използване единствено с лицензирани приложения на ArcGIS Runtime и ArcGIS Desktop. Клиентът няма право по друг начин да събира, изтегля или съхранява Данни.
- г. Клиентът може да използва за вътрешна употреба геокодирани резултати, които са получени и съхранявани в съответствие с настоящия Договор. Клиентът не може да разпространява повторно геокодирани резултати освен за (i) използване и/или показване на карта във връзка с публичния, негенериращ приходи уебсайт (или уебсайтове) на Клиента, (ii) разрешаване на достъп на трети страни за бизнес целите на Клиента, или (iii) доставяне на трети страни на база нетърговски/негенериращи приходи цели, статични резултати, статично извеждане или статични изображения на базова карта.

### 3.3 Ограничения за използване.

- a. Клиентът няма право да действа директно или да разрешава на своите клиенти да извършват кобрандиране на Данни, да използва Данни в неразрешена услуга или продукт или да предлага Данни чрез или от името на трето лице.
- b. Клиентът няма право да използва или да разрешава на трети лица да използват Данни с цел събиране, подобряване, проверяване, допълване, прибавяне към или изтриване от компилация с информация, която се продава, отдава под наем, публикува, доставя или по друг начин предоставя на трети лица.
- v. *Данни за дейности.* Освен ако не е писмено разрешено, Клиентът няма право да използва Данни за дейности за каквито и да е директни маркетингови цели, публикуване с цел препродажба или разпространение на трети лица като част от списък за изпращане на поща, указател, класифицирана реклама или друга компилация с информация.
- г. *Данни за улици.* Клиентът има право да използва Данни за улици с цел картографиране, геокодиране, маршрутизиране и анализ на транспортната мрежа. Освен ако не е разрешено друго в писмена форма, Клиентът няма право да използва Данни за улици с цел:
  1. указания за навигация в реално време, включително предупреждаване на потребителя за предстоящи маневри, като например предстоящ завой или изчисляване на алтернативен маршрут при пропускане на завой;
  2. синхронизирано маршрутизиране на няколко превозни средства; или
  3. Оптимизация на Синхронизиран маршрут.
- d. *Данни на Business Analyst.* Клиентът има право да кешира Данни, предоставени с мобилното приложение ArcGIS Business Analyst, на мобилно устройство и да ги използва съвместно с ArcGIS Business Analyst Server. Клиентът няма право по друг начин да кешира или изтегля тези Данни.
- e. *Лицензи за частичен набор от данни:* Ако Клиентът поръча поднабор на набор от данни (т.е. част от глобален набор от данни за страна, регион, област или локално място), Клиентът има право да

използва само този лицензиран поднабор, тоест няма право да използва която и да е друга част от пълния набор от данни.

- ж. *Данни за междудържавните граници на Michael Bauer Research („Данни на MBR“)*. Правото на клиента да използва данни, изтеглени на носител на Клиента (напр. данни на MBR, съхранявани в ArcGIS Enterprise, ArcGIS Desktop), изтича две години след свалянето на данните.

**3.4 Допълнителни правила и условия за Данни.** Някои лицензодатели на Данни изискват от Esri да предаде на Клиента допълнителни изисквания за обозначаване на принадлежност и правила за използване. Тези правила допълват и изменят условията на настоящия Договор и са налични на адрес: [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 4.0 ПОДДРЪЖКА

**4.1 Клиенти в САЩ.** Esri ще предоставя Поддръжка за Софтуер и Online Services в съответствие с Програмата за поддръжка и помощ на Esri и настоящия Договор, ако Клиентът се намира в САЩ.

**4.2 Клиенти извън САЩ.** Клиентът може да получи услуги за поддръжка от местния упълномощен дистрибутор на Esri съгласно неговите собствени стандартни правила за поддръжка.

## 5.0 УСЛУГИ

**5.1 Клиенти в САЩ.** Esri може да предоставя Управлявани услуги в облака на Esri, Обучения или Професионални услуги, включително Програма за предимства за клиенти в САЩ съгласно съответния Документ за поръчка. Освен ако Клиентът не е сключил договор с Esri, уреждащ правилата и условията за тези Услуги, изпълнението от страна на Esri се урежда от правилата и условията на Услугите, включени чрез препращане и намиращи се на <https://www.esri.com/content/dam/esrisites/en-us/media/legal/services/mas-services.pdf>. При поискване ще бъде предоставено печатно копие на тези правила и условия.

**5.2 Клиенти извън САЩ.** Клиентите извън САЩ могат да получат Услугите от техния местен оторизиран дистрибутор.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А РЕЧНИК НА ТЕРМИНИТЕ

Речникът на термините по-долу важи за всички Предложения на Esri и Услуги, които Esri може да предоставя на своите клиенти. Някои Предложения или Услуги на Esri може да не попадат в обхвата на настоящия Договор. Моля, игнорирайте всички правила, които не са приложими към Предложенията или Услугите на Esri, предложени в този Договор.

„**Свързано лице**“ означава организация, която пряко или непряко (i) Контролира, (ii) се Контролира от или (iii) е под общ Контрол с друго лице, където „Контрол“ означава притежание на повече от 50% от акциите, даващи право на глас, или други интереси за гласуване в Контролираната организация.

„**API**“ означава приложно-програмен интерфейс.

„**Уеб сайт на ArcGIS**“ означава [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) и всеки свързан сайт или сайт приемник.

„**Код за оторизиране**“ означава ключ, номер за упълномощаване, код за включване, идентификационни данни за вход, код за активиране, маркер, потребителско име и парола или друг механизъм, изискван за използване на Предложения на Esri.

„**Бета**“ означава всякаква алфа, бета или друга предварителна версия на Продукт.

„**Услуги в облака**“ означава Online Services и Управлявани услуги в облака на Esri.

„**Съдържание**“ означава данни, изображения, фотографии, анимации, видео, аудио, текст, карти, бази данни, модели на данни, електронни таблици, потребителски интерфейси, графични компоненти, икони, софтуер и други ресурси, използвани във връзка с Предложения на Esri и Услуги.

„**Контрол**“ означава притежание на повече от 50% от акциите, даващи право на глас, или други интереси за гласуване в Контролираната организация.

„**Съдържание на Клиента**“ означава всяко Съдържание, което Клиентът предоставя, използва или разработва във връзка с използването на Предложенията на Esri или услугите от страна на клиента, включително Приложения с добавена стойност. Съдържанието на Клиента изключва всяка обратна връзка, предложения или искания за подобрения, които Клиентът предоставя на Esri.

„**Данни**“ означава налични на пазара цифрови набори от данни, включително, но не само, географски векторни данни, доклади с растерни данни или свързани таблични атрибути, които Esri съчетава с други Предложения на Esri или предоставя самостоятелно.

„**Доставяни елементи**“ означава всичко, което Esri доставя на Клиента в резултат на извършването на Професионални услуги.

„**Документация**“ означава всички документи за справка на потребителя, които Esri предоставя с Доставян елемент или Предложение на Esri.

„**Управлявани услуги в облака на Esri**“ означава облачна инфраструктура за нуждите на Клиента, Софтуер, Данни и мрежова платформа, които Esri хоства, управлява и предоставя на Клиента или на неговите крайни потребители през Интернет.

„**Предложение(я) на Esri**“ означава който и да е Продукт или Документация. Ако Esri предоставя Обучение или Професионални услуги директно на Клиента, тогава Предложенията на Esri включват също така Доставяни елементи и Учебни материали. Предложенията на Esri не включват Услуги и съдържание на Трети страни.



„**GIS**“ означава географски информационни системи.

„**Поддръжка**“ означава абонаментна програма, която се предоставя от Esri и дава право на Клиента да получава актуализации за Продукта и други ползи, като например достъп до техническа помощ и уеб-базирани ресурси за обучение със собствено темпо.

„**Зловреден код**“ означава софтуерни вируси, червеи, бомби със закъснител, троянски коне или друг компютърен код, файлове, атаки за отказ на услуга или програми, предназначени да нарушат, унищожат или ограничат функционалността на който и да е компютърен софтуер, хардуер или телекомуникационно оборудване.

„**Online Services**“ означава всяка налична на пазара Интернет-базирана геопространствена система, която Esri предоставя, включително приложения и свързани API за съхранение, управление, публикуване и използване на карти, данни или друга информация. Online Services изключват Данните и Съдържанието.

„**Документ(и) за поръчка**“ означава оферта за продажба, оферта за подновяване на Поддръжка, поръчка за покупка, поръчка за Задание или друг документ, идентифициращ Предложенията на Esri, актуализациите или услугите, които Клиентът поръчва.

„**Постоянен лиценз**“ означава лиценз за използване на версия на Предложение на Esri, за която са заплатени съответните лицензионни такси, безсрочно, освен в случай на прекратяване от страна на Esri или Клиента според правата в настоящия Договор.

„**Продукт(и)**“ означава Софтуер, Данни или Online Services.

„**Професионални услуги**“ означава всякакви развойни или консултантски услуги, които Esri предоставя на Клиента.

„**Образци**“ означава примерен код, примерни приложения, добавки или примерни разширения на Продуктите.

„**Услуга(и)**“ означава Поддръжка. Ако Esri предоставя Управлявани услуги в облака на Esri, Обучение или Професионални услуги директно на Клиента, тогава Услугите включват също така Управлявани услуги в облака на Esri, Обучение и Професионални услуги.

„**Софтуер**“ означава цялата или която и да е част от патентования търговски, готов за продажба софтуер на Esri, с изключение на Данните, достъпен или изтеглен от оторизиран от Esri уеб сайт или доставян от Esri на какъвто и да е вид носител във всякакъв формат, включително архивни копия, актуализации, сервизни пакети, корекции, нови корекции или разрешени слети копия.

„**Спецификация(и)**“ означава (i) Документацията за Софтуера и Online Services, (ii) обемът на работата за всяка поръчка за Задание или (iii) публикувани от Esri описание на курсовете за Обучение.

„**Поръчка за Задание(я)**“ означава Документ за поръчка за Услуги.

„**Временен лиценз**“ означава лиценз за използване на Предложение на Esri за ограничен период от време („Срок“).

„**Съдържание на трети страни**“ означава Съдържание, което Клиентът може да получи от уеб сайт на трета страна или което лица, различни от служителите, доставчиците или подизпълнителите на Esri, могат да добавят директно в уеб сайта на Esri.

„**Обучение**“ означава (i) обучение за Продукт или (ii) свързано обучение, което Esri предоставя по силата на настоящия Договор.

„**Учебни материали**“ означава цифрово или разпечатано съдържание, което е необходимо за завършване на Обучението и може да включва, но не само, учебници, данни, понятия, упражнения, оценки и изпити.

**„Приложение(я) с добавена стойност“** означава приложение, разработено от Клиента за използване заедно с разрешената употреба на Софтуер, Данни или Online Services.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ Б ОБЩИ ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ**

Общите правила и условия по-долу важат за всички Предложения на Esri и Услуги, които Esri може да предлага на своите клиенти. Някои Предложения или Услуги на Esri може да не се предоставят по силата на настоящия Договор. Моля, игнорирайте всички правила, които не са приложими към Предложенията или Услугите на Esri, предложени в този Договор.

### **ЧЛЕН В.1 – ОБЩИ ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО**

Освен ако не е изрично разрешено в настоящия Договор, Клиентът няма право да:

- а. продава, дава под наем, продава на лизинг, предоставя подлиценз, разпространява, заема, споделя временно или преотстъпва Услуги или Предложения на Esri;
- б. разпространява или предоставя директен достъп до Услуги или Предложенията на Esri на трети лица, изцяло или частично, включително, но не само, разширения, компоненти или DLL файлове;
- в. разпространява Кодове за оторизиране на трети лица;
- г. извършва обратно проектиране, декомпилиране или деасемблиране на Продукт или Доставян елемент, доставен в компилирана форма;
- д. прави каквито и да е опити за заобикаляне на технологичните предпазни мерки за контрол на достъпа до или използването на Предложенията на Esri;
- е. съхранява, кешира, използва, качва, разпространява или предоставя подлиценз за Съдържание или по друг начин да използва Предложенията на Esri в нарушение на правата на Esri или на трети лица, включително права на интелектуална собственост, права на поверителност, закони срещу дискриминацията, закони за осъществяването на износ или каквито и да е други приложими закони или подзаконови актове;
- ж. премахва или прикрива отбелязвания или съобщения, засягащи патентни права, авторско право, търговска марка или права на собственост на Esri или лицензодателите на компанията, съдържащи се във или прикрепени към Предложения на Esri, изходящи данни, файлове с метаданни или онлайн страници или такива на хартиен носител на Данни или Документация;
- з. разкомплектова или използва независимо отделни или съставни части на Предложенията на Esri;
- и. Включва която и да е част от Предложенията на Esri в продукт или услуга за използване от трето лице, която се конкурира с Предложенията на Esri;
- й. публикува или споделя по какъвто и да е друг начин резултатите от тестовете, направени на бета версия на Продуктите, без предварително писмено разрешение от Esri или лицензодателите на компанията; или
- к. използва, включва, модифицира, разпространява, предоставя достъп до или съчетава Предложения на Esri по начин, който би включил което и да е Предложения на Esri в обхвата на лицензионни условия за отворен код или отворени бази данни, които изискват която и да е част от Предложенията на Esri да бъде
  1. разкрита на трети лица във формата на отворен код;
  2. лицензирана на трети лица за целта да бъдат създадени производни материали; или
  3. разпространяема на трети лица безплатно; или
- л. Генериране на приходи от предоставянето на достъп до Софтуера или Online Services чрез Приложение с добавена стойност.

Тези ограничения няма да важат в степента, в която противоречат на приложимите закони или разпоредби.

### **ЧЛЕН В.2 – СРОК И ПРЕКРАТЯВАНЕ**

**В.2.1** Клиентът има право да прекрати настоящия Договор и който и да е лиценз или абонамент за Предложения на Esri по всяко време, като изпрати писмено предизвестие до Esri. Прекратяването без причина не дава право на Клиента да получи възстановяване на заплатените такси. Правото на прекратяване

на предстоящи ангажименти за Услуги за повече удобство е описано в съответния раздел в основната част на този Договор. Всяка от страните има право да прекрати този Договор или който и да е лиценз или абонамент поради съществено нарушение, което не е отстранено в рамките на 30 дни от писмено предизвестие към страната в нарушение. При прекратяване на този Договор поради нарушение Esri ще спре предоставянето на Услугите. За всички лицензи за Предложения на Esri, които остават валидни след прекратяването на този Договор, продължават да важат условията на Договора.

**V.2.2** Ако Esri прекрати Договора след нарушение от страна на Клиента, Esri има право също, по свой избор, да прекрати лицензите и абонаментите на Клиента за Предложенията на Esri. Ако Клиентът прекрати Договора по някаква причина или за свое удобство, Клиентът също има право, по свой избор, да прекрати своите лицензи и абонаменти за Предложенията на Esri.

**V.2.3** При прекратяване или изтичане на лиценз или абонамент Клиентът трябва да

- a. спре да осъществява достъп до и да използва прекратените или изтеклите Предложения на Esri;
- б. изчисти всеки кеш с данни от клиентската страна, произлизащ от прекратените или изтеклите Услуги в облака; и
- в. да спре използването и да деинсталира, да премахне и да унищожи всички копия на прекратените или изтеклите Предложения на Esri, притежавани или контролирани от Клиента, включително всички техни модифицирани или слети в каквато и да е форма части, и да изпълни и предостави доказателство за тези действия на Esri или оторизирания дистрибутор на компанията.

Esri може да спре да извършва Услугите незабавно след писмено предизвестие до Клиента, ако бъде започната процедура по банкрут или несъстоятелност от или срещу Клиента, докато доверено лице не коригира всяко съществуващо неизпълнение на задълженията и не предостави подходящи гаранции за бъдещото изпълнение на настоящия Договор. Този договор се прекратява след обявяване в несъстоятелност, ликвидация или закриване на която и да е страна.

## **ЧЛЕН В.3 – ОГРАНИЧЕНИ ГАРАНЦИИ И ОТКАЗИ ОТ ОТГОВОРНОСТ**

**V.3.1 Ограничени гаранции.** Освен в случаите на отказ от отговорност, описани по-долу, Esri гарантира на Клиента, че (i) Продуктите и обученията по същество ще съответстват на приложимите спецификации и че (ii) Услугите по същество ще отговарят на професионалните и техническите стандарти на индустрията. Гаранционният период за Предложенията на Esri, предлагани с Постоянен лиценз, и за Услугите изтича след 90 дни от датата на доставка или датата на приемане, ако Договорът предвижда период на приемане. Гаранционният период за Предложенията на Esri, предлагани с Абонамент или Временен лиценз, е валиден, за който период е по-кратък: (i) срокът на абонамента или лиценза или (ii) 90 дни от датата на доставка или датата на приемане, ако Договорът предвижда период на приемане.

**V.3.2 Специален отказ от отговорност. Съдържание на трети страни, Данни, Образци, нови корекции, корекции, актуализации, Online Services, предоставяни безплатно, и пробни, оценителски и Бета версии на Продукти се предоставят „както са“ без каквато и да е гаранция.**

**V.3.3 Общ отказ от отговорност.** Освен изрично посочените в този Договор ограничени гаранции Esri отхвърля всички останали гаранции или условия от какъвто и да е вид, независимо дали изрични, или подразбиращи се, включително, но не само, гаранции или условия за продаваемост, пригодност за определена цел и ненарушаване на права на интелектуална собственост. Esri не носи отговорност за които и да е несъответствия на спецификациите или загуба, изтриване, модифициране или разкриване на Съдържание на Клиента, причинени в резултат на извършена от Клиента промяна на което и да е Предложение на Esri, освен както е изложено в Документацията. Esri не гарантира, че Предложенията Esri или работата на Клиента с тях ще бъдат непрекъснати, свободни от грешки, устойчиви на грешки или защитени от грешки или че всички несъответствия могат или ще бъдат отстранени. Предложенията на Esri не са проектирани, произведени или предназначени за употреба в условия или за приложения, които може да причинят смърт, лични наранявания, имуществени щети или екологични вреди. Клиентът не трябва да следва никакви

навигационни предложения за маршрут, които изглеждат рисковани, опасни и нелегални. Всяка подобна употреба е на собствен риск и за сметка на Клиента.

#### **В.3.4 Откази от отговорност.**

- a. **Отказ от отговорност относно интернет.** Нито една от страните няма да носи отговорност за щети съгласно която и да е правна теория, свързани с производителността или прекъсването на работата на интернет и с регулация на интернет, която може да ограничава или забранява работата на Услугите в облака.
- b. **Уеб сайтове на трети страни; съдържание на трети страни.** Esri не носи отговорност за уеб сайтове на трети страни или Съдържание на трети страни, които се показват или споменават чрез препратка в Предложения на Esri или уеб сайтове на Esri, включително [www.esri.com](http://www.esri.com) и [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Предоставянето на връзки към уебсайтове и ресурси на трети лица не означава одобрение, обвързване или спонсорство от какъвто и да е вид.

**В.3.5 Изключително средство за защита.** Единствената компенсация на Клиента и цялата отговорност на Esri за нарушаване на ограничените гаранции в този раздел ще бъде за смяна на всеки дефектен носител или за (i) поправка, коригиране или предоставяне на алтернативно решение за съответните Предложения или Услуги на Esri; или (ii) при избор на Esri, за прекратяване на правото на Клиента за използване и за възстановяване на таксите, платени за Предложението или Услугите на Esri, които не отговарят на ограничените гаранции на Esri.

#### **ЧЛЕН В.4 – ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА**

**В.4.1 Отказ от отговорност.** Нито Клиентът, нито Esri, нито упълномощените дистрибутори или лицензодателите трети лица на Esri ще носят отговорност за каквито и да е непреки, специални, случайни или последващи щети, пропуснати ползи, пропуснати продажби, загуба на репутация, разходи за закупуване на заместващи стоки или услуги; или щети, надвишаващи съответните лицензионни или актуалните абонаменти такси, или таксите за Услугите, заплатени или дължими на Esri за Предложенията на Esri или Услугите, за които е претенцията.

**В.4.2 Ограниченията и изключванията на отговорността в предходния параграф не важат в случай на нарушение, злоупотреба със или незаконно присвояване на права на интелектуална собственост на Esri или лицензодателите на компанията от страна на Клиента, задължения за обезщетяване на която и да е страна, груба небрежност, умишлено злонамерено поведение или нарушения на клаузата за Съответствие на износа в този Договор или който и да е приложим закон или разпоредба.**

**В.4.3 Приложимост на отказ от отговорност и ограничения.** Esri или упълномощеният дистрибутор на компанията са определили своите такси и са сключили настоящия Договор, основавайки се на отказите от отговорност и ограниченията в Договора; таксите отразяват разпределяне на риска, което е основна част от сделката между страните. **Тези ограничения важат независимо дали една от страните знае за вероятността от възникване на каквито и да е щети и въпреки неуспешното постигане на основната цел на която и да е единствена, ограничена компенсация.**

**В.4.4** Описаните по-горе отказ от отговорност, ограничения и изключвания може да са невалидни в някои юрисдикции и да важат само в степен, разрешена от законодателството или разпоредбите, приложими в юрисдикцията на Клиента. Клиентът може да разполага с допълнителни права, от които не се разрешава отказ. Esri не се опитва да ограничи гаранциите и компенсациите на Клиента в степен, която не е разрешена от закона.

#### **ЧЛЕН В.5 – ОБЕЗЩЕТЕНИЯ**

**В.5.1 Определения.** Следните определения допълват определенията, предоставени в Приложение А:

- a. „Претенция“ означава всяка претенция, действие или искане от трето лице.
- b. „Обезщетени лица“ са Клиентът и неговите директори, ръководители и служители.

- в. „Претенция(и) за нарушение“ означава всяка претенция, която твърди, че използването и достъпът до Предложенията или Услугите на Esri от страна на Клиента нарушават патент, авторско право, търговска марка или търговска тайна.
- г. „Загуби“ означава загуба на собствени средства, наложено наказание за щети, сума за плащане, цена или разход, включително присъдени адвокатски такси.

#### **В.5.2 Обезщетения при нарушение.**

- а. Esri защитава и пази всички Обезщетени лица срещу и ще обезщети всяка Загуба, произтичаща от Претенции за нарушение.
- б. Ако Esri определи, че Претенция за нарушение е валидна, Esri може, за собствена сметка, или (i) да получи права, за да може Клиентът да продължи да използва Предложенията на Esri или услугите, или (ii) да промени Предложенията на Esri или услугите, запазвайки в съществена степен същата функционалност. Ако нито една от тези алтернативи не е разумна от търговска гледна точка, Esri може да прекрати правото на Клиента да използва Предложенията на Esri или услугите и ще възстанови всички (а) лицензионни такси, които Клиентът е заплатил за Предложенията на Esri или услугите в нарушение, придобити по силата на Постоянен лиценз, пропорционално на 5-годишна, праволинейна база на обезценяване, започвайки от началната дата на доставката; или (б) неизползвани части от таксите, заплатени за Временни лицензи, Абонаменти и Поддръжка.
- в. Esri няма задължение да осигури защита срещу Претенция за нарушение или да обезщети Клиента, доколкото Претенцията за нарушение произлиза от (i) комбинация или интегриране на Предложенията на Esri или услуги с продукт, процес, система или елемент, които не са доставени от Esri или не са специфицирани в Документацията; (ii) изменение на Предложенията на Esri или услугите от лице, което не представлява Esri или подизпълнителите на компанията; (iii) съответствие със спецификациите на Клиента; или (iv) използване на Предложенията на Esri или услугите или след като Esri предостави модифицирана версия за избягване на нарушението, или след като Esri прекрати правото на Клиента да използва Предложенията на Esri или услугите.

**В.5.3 Общо обезщетение.** Esri защитава и пази всички Обезщетени лица срещу и обезщетява всяка Загуба, произтичаща от Претенции за телесна повреда, смърт или щети върху материално или недвижимо имущество, повдигнати срещу Обезщетените лица, в степента, произтичаща от който и да е акт на небрежност, пропуск или умишлено злонамерено поведение от страна на Esri или директорите, ръководителите, служителите и представителите на компанията, извършващи Услуги в обекта на Клиента.

**В.5.4 Условия за обезщетение.** Като условия за обезщетение, но за тези, определени като искове за нарушение (виж В.5.2 в.), Обезщетеното лице трябва (i) незабавно да уведоми писмено Esri за Претенцията, (ii) да предостави всички налични документи, описващи Претенцията, (iii) да даде на Esri пълен контрол върху защитата на всяко действие и договаряне във връзка със защитата срещу или уреждането на Претенцията и (iv) да сътрудничи по разумен начин в защитата срещу Претенцията при молба от и за сметка на Esri.

**В.5.5 Този раздел описва цялото задължение на Esri, оторизирания дистрибутор и лицензодателите трети лица на компанията по отношение на която и да е Претенция, за която Esri трябва да обезщети Клиента.**

#### **ЧЛЕН В.6 – ЗАСТРАХОВКА**

Ако Esri предоставя Услуги, Esri ще осигури, като минимум, следното покритие:

- а. Всеобхватна обща отговорност или търговска обща отговорност с минимално покритие от 1 000 000,00 щ.д. (щатски долара) в съчетание с еднократен лимит на случай за телесни наранявания, включително смърт, и отговорност за имуществени щети, включително следното:
  1. Съоръжения и операции;
  2. Групова договорна отговорност;
  3. Имуществени щети в различна форма;
  4. Независими изпълнители;
  5. Лични наранявания, с изтрито изключване на служителите; и

6. Завършени операции.

б. Застраховка за компенсация на работниците, с отказ от право на суброгация, на стойност, която съответства на законовите ограничения.

## ЧЛЕН В.7 – ЗАЩИТА И СЪОТВЕТСТВИЕ

**В.7.1 Защита.** Esri публикува своите възможности за защита на адрес <https://trust.arcgis.com>. Клиентът може да даде на служителите на Esri достъп до системите на Клиента или до лични данни на Клиента или на трети лица, до контролирана информация или чувствителни данни, ако достъпът е необходим за извършването на Услугите от Esri или ако Esri изрично се съгласи на такъв достъп. Esri ще използва разумни административни, технически и физически предпазни средства за защита на такива данни и ще ги пази от неупълномощен достъп. Клиентът носи отговорност (i) да потвърди, че публикуваните мерки за управление на защитата и поверителността на Esri отговарят на всички приложими закони изисквания за защита на Съдържанието на Клиента и (ii) да качва и споделя Съдържание на Клиента чрез Услугите в облака само когато това е законно. Esri не носи отговорност за прегледа на Съдържанието на Клиента, за да се осигури съответствие с приложимите закони и разпоредби. Клиентите трябва да се свържат с Esri на [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) за допълнителни указания относно предоставянето на Съдържание на Клиент, което изисква предприемане на мерки за защита, различни от възможностите за защита, публикувани от Esri.

**В.7.2 Злонамерен код.** Esri ще използва разумни от търговска гледна точка усилия, за да гарантира, че Предложенията на Esri няма да предадат какъвто и да е Злонамерен код на Клиента. Esri не носи отговорност за Злонамерен код, който се въвежда от Клиента в Предложенията на Esri или чрез Съдържание на трети страни.

**В.7.3 Съответствие на износа.** Всяка страна ще спазва всички приложими закони за санкциониране и разпоредби за износ и търговия, включително Административните разпоредби за износ (EAR) на Министерството на търговията на САЩ, Разпоредбите за международен трафик на оръжия (ITAR), Министерството на финансите на САЩ, Службата за контрол на чуждестранните активи (OFAC) и други приложими закони за износ. Клиентът не трябва да изнася, реекспортира, прехвърля, издава или по друг начин да се разпорежда изцяло или частично със, разрешава достъп до, прехвърля или използва Услуги или Предложения на Esri в която и да е държава с наложено от САЩ ембарго, включващо в момента Иран, Сирия, Северна Корея, Куба, Кримския регион на Украйна, Донецката народна република (ДНР) и Луганската народна република (ЛНР), или на което и да е физическо или юридическо лице, включено в списъка на отказ на САЩ, освен както е регламентирано в действащите към момента приложими закони и разпоредби за износ на правителството на САЩ. Клиентът не трябва да изнася, реекспортира, прехвърля или използва Услуги или Предложения на Esri за дейности, свързани с ракети, ядрени, химически или биологически оръжия, или за крайни употреби без съответното разрешение от правителството на САЩ. Клиентът се задължава да уведоми незабавно Esri в писмен вид, ако който и да е орган или агенция на правителството на САЩ откаже, прекрати или отнеме привилегиите за износ на Клиента. Клиентът не трябва да качва, съхранява или обработва в Услугите в облака Съдържание на Клиента, което (i) има класификационен номер за контрол на износа (ECCN), различен от EAR99, или (ii) се контролира за износ от САЩ по силата на ITAR. Клиентът уведомява Esri предварително, ако изпълнението или предоставянето от Esri на които и да е Услуги или Предложения на Esri е свързано с член за отбрана, услуга за отбрана или технически данни, както е определено съответно в Раздели 120.31, 120.32 и 120.33 на ITAR, а Esri няма да изпълнява или предоставя каквито и да е такива Услуги или Предложения на Esri, докато Esri не получи необходимия лиценз за износ от правителството на САЩ. Клиентът ще съдейства по разумен начин на Esri при кандидатстване и получаване на лиценз за износ, ако е необходимо.

**В.7.4 Поверителност.** Esri ще обработва лични данни съгласно условията на Допълнението за обработка на данни, достъпно на <https://www.esri.com/en-us/privacy/overview>.

## ЧЛЕН В.8 – УСЛУГИ В ОБЛАКА

**В.8.1 Забранени употреби.** Клиентът няма да предоставя Съдържание на Клиент или по друг начин достъп или употреба на Услуги в облака по начин, който води до:

- а. Създаване или предаване на спам, смяна на самоличност или имейл фишинг, или обидни и клеветнически материали, дебнене или заплахи за физическо нараняване;
- б. Съхранение или предаване на Злонамерен код;
- в. Нарушаване на закони или разпоредби;
- г. Нарушаване или незаконно присвояване на права на трето лице;
- д. Сондиране, сканиране или тестване на уязвимостта на Услугите в облака или пробиване на защитата или мерките за удостоверяване, използвани от Услугите в облака без писмено одобрение от Служителя по сигурността на продуктите на Esri; или
- е. Оценка на наличността, производителността или функционалността на Услугите в облака.

**В.8.2 Прекъсване на услугата.** Системни неизправности или други събития отвъд разумния контрол на Esri може да прекъснат достъпа на Клиента до Услугите в облака. Esri може да не е в състояние да предостави предизвестие за такива прекъсвания.

### В.8.3 Съдържание на Клиента.

- а. Клиентът предоставя на Esri и подизпълнителите на компанията неизключително, непрехвърливо право където и да е по света да хоства, изпълнява, модифицира и възпроизвежда Съдържание на клиента, необходимо с цел предоставяне на Клиента на услуги в облака. Esri няма право на достъп, използване или разкриване на Съдържанието на Клиента без писменото разрешение на Клиента, освен както е необходимо и в рамките на разумното за подпомагане на използването от страна на Клиенти на услуги в облака. Освен ограничените права, предоставени на Esri съгласно настоящото Споразумение, Клиентът си запазва всички права, собственост и интереси върху Съдържанието на Клиента.
- б. Ако Клиентът осъществява достъп до услуги в облака с приложение, предоставено от трето лице, Esri може да разкрие Съдържание на Клиента на това трето лице, както е необходимо, за разрешаване на взаимната работа между приложението, услуги в облака и Съдържанието на Клиента.
- в. Esri има право да разкрива Съдържание на Клиента, ако това се изисква по закон, разпоредба или заповед от съд или друг държавен орган, в каквито случаи Esri ще се опита в рамките на разумното да ограничи обхвата на разкритата информация.
- г. Когато използването на услугите в облака от страна на Клиента приключи, Esri ще
  1. Направи Съдържанието на Клиента достъпно за изтегляне от Клиента за период от 30 дни освен ако Клиентът не поиска по-кратък срок на наличност или ако за Esri няма юридическа забрана да осигури достъпа до информацията; или
  2. Изтегли цялото Съдържание на клиента, което Esri притежава на носите по избор на Клиента и ще достави това Съдържание на Клиента на самия Клиент.

няма да има повече задължения да съхранява или връща Съдържание на Клиента при приключването на услугите в облака.

**В.8.4 Премахване на Съдържание на Клиента.** Esri има право да премахне или изтрие Съдържанието на Клиента, ако има причина да смята, че качването на Съдържание на Клиента във или използването му с Услугите в облака съществено нарушава настоящия Договор. Ако е целесъобразно при тези обстоятелства, Esri ще уведоми Клиента, преди да премахне неговото Съдържание. Esri ще отговори на всяко известие за изключване във връзка със Закона за авторските права в цифровото хилядолетие в съответствие с правилата за авторските права на Esri, налични на адрес [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**В.8.5 Временно спиране на услугата.** Esri може да преустанови временно достъпа до Услугите в облака, (i) ако Клиентът наруши съществено този Договор и не успее да отстрани нарушението навреме, (ii) ако Esri с основание смята, че използването на Услугите в облака от страна на Клиента ще изложи Esri на



незабавна отговорност или ще засегне неблагоприятно целостта, функционалността и използваемостта на Услугите в облака; (iii) за планирана поддръжка; (iv) за да възпрепятства заплаха или атака към Услугите в облака; или (v) ако Услугите в облака бъдат забранени със закон или регулирани до степен, че предоставянето им по-нататък би било търговски неоправдано. Когато е възможно, Esri ще уведомява предварително Клиента за всяко временно спиране на Услугите в облака и ще предоставя на Клиента разумна възможност да предприеме коригиращи действия.

Esri не носи отговорност за щети, задължения или загуби, които може да възникнат в резултат на прекъсване или временно спиране на Услугите в облака или на премахване на Съдържание на Клиента, както е описано по-горе.

**В.8.6 Уведомяване на Esri.** Клиентът трябва незабавно да уведоми Esri, ако научи за неупълномощено използване на абонамента на Клиента или за какъвто и да е друг пробив в защитата във връзка с Услуги в облака.

## **ЧЛЕН В.9 – ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

**В.9.1 Плащане.** Клиентът трябва да заплаща всяка коректна фактура не по-късно от 30 дни след получаването ѝ и трябва да изпраща плащането на адреса, посочен във фактурата. Клиентите извън САЩ заплащат фактурите от упълномощения дистрибутор в съответствие с условията за плащане на упълномощения дистрибутор.

**В.9.2 Обратна връзка.** Esri има право свободно да използва предоставените му от Клиента обратна връзка, предложения или искания за подобряване на Продукти.

**В.9.3 Патенти.** Клиентът няма право да се опитва да получи и да позволява на друг потребител да се опитва да получи патент или подобно право където и да е по света, което да се базира или да инкорпорира Продукти. Тази изрична забрана за патентоване няма да се отнася до софтуера или технологията на Клиента освен в степента, в която Продукти или части от тях са част от претенция или предпочитано въплъщаване в подаването на молба за патент или подобна молба.

**В.9.4 Ограничения за наемане.** Никоя страна няма да предлага работа на който и да е служител на другата страна, който е свързан с изпълнението на Услугите, през срока на изпълнение на Услугите и за срок от 1 година след това. Това не ограничава която и да е страна да публикува обяви за свободни длъжности във вестници, професионални списания или интернет.

**В.9.5 Данъци и такси; транспортни разходи.** Ценообразуването на предложенията на Esri и на Услугите, които Esri предлага на Клиента, не включват никакви приложими данъци или такси, включително, но не само, данък продажби, данък за употреба, данък добавена стойност (ДДС), мита, такси или тарифи и разходи за транспорт и обработка. Esri добавя всички такси, които има задължение да плати, към крайната сума във фактурата си към Клиента. Esri може да включи приблизителния размер на данъците и таксите за транспорт и обработка в своите оферти, но да коригира сумите при фактуриране. За Клиенти извън САЩ упълномощеният дистрибутор има право да определя данъци и такси в съответствие със собствените си правила.

**В.9.6 Проверка за съответствие.** Клиентът ще поддържа точни и пълни записи и отчети относно спазването на задълженията си по настоящия Договор. Esri или оторизиран дистрибутор на компанията има право да извърши проверка на тези записи и отчети с писмено предизвестие от не по-малко от 14 работни дни или да назначи независимо трето лице да извърши проверката за съответствие от името на компанията. Клиентът трябва незабавно да отстрани всяко несъответствие, установено в хода на проверката за съответствие. Esri и упълномощеният дистрибутор на компанията нямат право да извършват проверка за съответствие на Клиента в рамките на 12 месеца от датата на приключване на последната проверка за съответствие, при която не е установено съществено несъответствие, допуснато от Клиента.

**В.9.7 Без косвено освобождаване от задължение.** Неуспешно прилагане от която и да е страна на дадена разпоредба от настоящия Договор не съставлява отказ от разпоредбите или правото на страната да приложи впоследствие тези или която и да е друга разпоредба.

**В.9.8 Разделност.** Ако която и да е от разпоредбите на настоящия Договор се окаже неприложима на каквото и да е основание, (i) тази разпоредба ще бъде ревизирана единствено до степента, необходима, за да се постигне приложимост на редакцията, и (ii) всички останали разпоредби на настоящия Договор остават в сила.

**В.9.9 Правоприемник и приобретатели.** Клиентът няма право да възлага, предоставя подлиценз или прехвърля свои права или да делегира свои задължения, възникнали по силата на настоящия Договор, без предварително писмено съгласие от страна на Esri или оторизирания дистрибутор на компанията и всеки опит да направи това без съгласие ще бъде недействителен. Този Договор ще бъде обвързващ за съответните правоприемници и приобретатели на страните по настоящия Договор. По изключение, подизпълнител, който има договор с правителството за предоставяне на Продукти, има право да прехвърля настоящия Договор и Продуктите, придобити за доставка, на неговия правителствен клиент след писмено уведомление до Esri и при условие че правителственият клиент се съгласи с условията на този Договор. По взаимно съгласие Свързаните лица на Esri могат да предлагат Услуги съгласно условията на настоящия Договор. В подобни случаи в документите на поръчката трябва да се упоменава, че Свързаното лице е страната, която предлага Услугите. Упълномощените дистрибутори на Esri не са Свързани лица.

**В.9.10 Правен живот на разпоредбите.** Речникът на термините и разпоредбите на следните Членове от настоящите Общи правила и условия остават в сила след прекратяване на настоящия Договор: „Ограничени гаранции и откази от отговорност”, „Ограничаване на отговорността”, „Обезщетения” и „Общи разпоредби”.

**В.9.11 Клиент от правителството на САЩ.** Продуктите са търговски артикули, разработени с частни средства, които се предоставят на Клиента по силата на настоящия Договор. Ако Клиентът е правителствена организация или правителствен подизпълнител на САЩ, Esri предоставя лицензи или абонаменти на Клиента в съответствие с настоящия Договор съгласно подчасти 12.211/12.212 на Федералните разпоредби на САЩ относно придобиването (FAR) или подчаст 227.7202 на Приложението на Федералните разпоредби на Министерството на отбраната на САЩ относно придобиването (DFARS). Лицензи или абонаменти за Данни и Online Services на Esri се предоставят съгласно същото правило на подчаст 227.7202 на DFARS като търговски софтуер за компютър за придобивания по силата на DFARS. Продуктите подлежат на ограничения и настоящият Договор изрично регламентира правото на Клиента да използва, променя, изпълнява, възпроизвежда, издава, показва или разкрива Продуктите. Разпоредбите на Договора, които не съответстват на разпоредбите на федералните закони, няма да се прилагат. Клиент от правителството на САЩ има право да прехвърля Софтуера в която и да е своя сграда, където се прехвърлят компютри, на които е инсталиран такъв Софтуер. В случай че съд, арбитър или съвещателна комисия твърди, че Клиент от правителството на САЩ разполага с по-големи права по отношение на която и да било част от Продуктите съгласно действащото законодателство относно обществените поръчки, такива права ще се простират само върху тези засегнати части. ArcGIS Online са получили персонализирани базови разрешителни от FedRAMP, но не отговарят на по-стриктни изисквания за защита, включително тези в DFARS 252.239-7010.

**В.9.12 Приложимо право.** Този Договор не се регламентира от Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки.

- а. **Правителствени организации.** Ако Клиентът е правителствена организация, приложимите закони на юрисдикцията на Клиента регулират настоящия Договор.
- б. **Неправителствени организации.** Настоящият Договор се регулира единствено от федералното законодателство на САЩ и законодателството на щата Калифорния с изключение на съответния им избор на правни принципи.

**В.9.13 Разрешаване на спорове.** Страните ще използват следните процеси за разрешаване на спорове:

- а. **Справедлива компенсация.** Всяка от страните ще има право да търси запрещение, договорна престация или друга справедлива компенсация в който и да е компетентен съд, без да има задължение да предоставя обезпечение или да доказва вреда като условие за компенсацията.
- б. **Правителствени агенции на САЩ.** Настоящият Договор се подчинява на Закона за договорни спорове от 1978 г. и съответните изменения (41 USC 601–613).
- в. **Други правителствени организации.** Esri ще спазва задължителните резолюции за спорове съгласно приложимото законодателство.
- г. **Арбитраж.** Освен както е посочено по-горе, страните ще се подчинят на обвързващ арбитраж при разрешаване на спорове, произтичащи от или свързани с този Договор, които не могат да уредят помежду си. Ако Клиентът се намира в САЩ или една от техните територии или прилежащи зони, Правилата за търговски арбитраж на Американската арбитражна асоциация ще регламентират арбитражната процедура. Ако Клиентът се намира извън САЩ, Правилата за арбитраж на Международната търговска камара ще регламентират арбитражната процедура. Страните ще изберат един арбитър в съответствие с приложимите правила за арбитраж. Арбитражното производство ще бъде на английски език. Арбитражът ще се извърши на договорено между двете страни място. Всяка страна, по искане на другата, трябва да предостави необходимите документи и свидетели относно основните аспекти на спора.

**В.9.14 Форсмажор.** Никака страна не носи отговорност за което и да е неизпълнение или забава на изпълнението на настоящия Договор за срока на подобно неизпълнение или забава, ако се дължи на причина извън разумния контрол на съответната страна. Такива причини включват, но не само, природни бедствия, война, стачки, трудови спорове, кибератаки, закони, разпоредби или правителствени разпореджания и което и да е друго форсмажорно обстоятелство.

**В.9.15 Независими изпълнители.** Esri е и във всеки един момент ще бъде независим подизпълнител. Нищо в този Договор не създава отношение на работодател/служител, собственик/представител или съвместно дружество между Esri и оторизирания дистрибутор или Клиента на компанията. Нито една от страните не е упълномощена да сключва договори от името на друга страна или да действа по друг начин от името на другата страна.

**В.9.16 Известия.** Клиентът може да изпраща известията, изисквани от този Договор, до Esri на следния адрес:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
Attn.: Contracts and Legal Department  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
САЩ  
Телефон: 909-793-2853  
Имейл: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)